



Manual de utilizador

AR CONDICIONADO INVERTER DO TIPO MURAL

MODELOS

TAN/TAG-A10SC

TAN/TAG-A13SC

TAN/TAG-A18SC

Obrigado por comprar o nosso produto.

Antes de usar este produto, certifique-se de ler este manual de instruções para garantir o uso adequado do mesmo. Por favor, guarde este manual para referência posterior. O uso indevido deste produto pode resultar em um mau funcionamento, falha, acidente inesperado, ou criar um perigo potencial.

Este aparelho não está desenhado para ser usado por pessoas (incluído crianças) com dificuldades físicas ou psíquicas ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam sob supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho. Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação não controlada de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização



sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e recolha ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para um local de reciclagem ambientalmente segura.



R32: 675

Explicação dos símbolos



ADVERTÊNCIA Este símbolo indica a possibilidade de morte ou ferimentos graves.



CUIDADO Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos ou danos materiais.



NOTA Indica informações importantes mas não relacionadas com o perigo, utilizadas para indicar o risco de danos materiais.

Cláusulas de exceção

O fabricante não terá qualquer responsabilidade se os danos pessoais ou perda material forem causados pelas seguintes razões:

1. Danos ao produto devido a utilização incorreta ou má utilização do produto.
2. Alteração, modificação, manutenção ou utilização do produto com outro equipamento sem respeitar o manual de instruções do fabricante.
3. Após verificação, o defeito do produto é diretamente causado por gás corrosivo.
4. Após verificação, os defeitos são devidos a uma operação incorreta durante o transporte do produto.
5. Operação, reparação e manutenção da unidade sem obedecer ao manual de instruções ou aos regulamentos relacionados.
6. Após verificação, o problema é causado pela especificação de qualidade ou desempenho de peças e componentes produzidos por outros fabricantes.
7. Os danos são causados por desastres naturais, ambiente de utilização incorreto ou força maior.

Se for necessário instalar, mover ou fazer a manutenção do ar condicionado, contacte o revendedor ou o centro de assistência local para o realizar primeiro. A instalação, deslocação ou manutenção do ar condicionado deve ser efetuada pela unidade designada. Caso contrário, pode provocar danos graves, lesões corporais ou a morte. Quando houver fugas de líquido refrigerante ou for necessário descarregá-lo durante a instalação, manutenção ou desmontagem, este deve ser manuseado por profissionais certificados ou em conformidade com as leis e regulamentos locais. Este aparelho não se destina

a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas , ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

O líquido refrigerante



Aparelho cheio de gás inflamável R32.



Antes de utilizar o aparelho, leia primeiro o manual do proprietário.



Antes de instalar o aparelho, leia primeiro o manual de instalação.



Antes de reparar o aparelho, leia primeiro o manual de serviço.

Para realizar a função da unidade de ar condicionado, circula um refrigerante especial no sistema. O líquido de refrigeração utilizado é o fluoreto R32, que é especialmente limpo. O líquido de refrigeração   inflamável e inodoro. Além disso, pode levar à explosão sob certas condições. Mas a inflamabilidade do líquido de refrigeração é muito baixa. Só pode ser acendido por fogo.

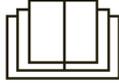
Em comparação com os líquidos de refrigeração comuns, o R32 é um líquido de refrigeração não poluente, sem danos para a ozonosfera. A influência sobre o efeito de estufa   também menor. R32 tem características termodinâmicas muito boas que conduzem a uma eficiência energética muito elevada. As unidades necessitam, portanto, de menos enchimento.

ADVERTÊNCIA:

NÃO utilize meios para acelerar o processo de descongelamento ou para limpar além dos recomendados pelo fabricante. Caso seja necessário reparar, contacte o Centro de serviço autorizado mais próximo. Quaisquer reparações efetuadas por pessoal não qualificado podem ser perigosas. O aparelho deve ser armazenado numa divisão sem fontes de igni o de operação contínua (por exemplo: chamas abertas, um aparelho de gás em funcionamento ou um aquecedor elétrico em funcionamento). **NÃO** perfure nem queime.

O aparelho deve ser instalado, utilizado e armazenado numa sala com uma área de piso maior do que 4 m².

Aparelho cheio de gás inflamável R32. Para reparações, siga rigorosamente apenas as instruções do fabricante. Tenha em atenção que os fluidos refrigerantes podem ser inodoros. Leia o manual do especialista.



Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- 1) Banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona 2400 Mhz-2483.5 MHz
- 2) Potência máxima de radiofrequência transmitida na(s) banda(s) de frequência em que o equipamento de rádio funciona: 20 dBm

Operação de segurança de refrigerante inflamável

Requisitos de qualificação para o pessoal de instalação e manutenção

- Todos os trabalhadores que se dedicam ao sistema de refrigeração devem possuir a certificação válida atribuída pela organização autorizada e a qualificação para lidar com o sistema de refrigeração reconhecida por esta indústria. Se for necessário que outro técnico efetue a manutenção e reparação do aparelho, este deve ser supervisionado pela pessoa que possui a qualificação para utilizar o refrigerante inflamável.
- Só pode ser reparado pelo método sugerido pelo fabricante do equipamento.

Notas de instalação

- O ar condicionado deve ser instalado numa sala que seja maior do que a área mínima da sala. A área mínima do compartimento é indicada na placa de identificação ou na seguinte tabela a.

- Não é permitido fazer furos ou queimar o tubo de ligação.
- É obrigatório efetuar um teste de estanquidade após a instalação.

Precauções de segurança

ADVERTÊNCIA

Instalação

- A instalação ou manutenção deve ser efetuada por profissionais qualificados. O aparelho será instalado de acordo com os regulamentos de cablagem nacionais.
- De acordo com os regulamentos de segurança locais, utilize um circuito de alimentação elétrica e um disjuntor qualificados.
- Todos os fios da unidade interior e da unidade exterior devem ser ligados por um profissional
- Certifique-se de que corta a alimentação elétrica antes de proceder a qualquer trabalho relacionado com eletricidade e segurança.
- Certifique-se de que a fonte de alimentação corresponde aos requisitos do ar condicionado.
- Uma fonte de alimentação instável ou uma cablagem incorreta pode provocar choques elétricos, perigo de incêndio ou avarias. Instale os cabos de alimentação elétrica adequados antes de utilizar o ar condicionado.
- A resistência de ligação à terra deve estar em conformidade com os regulamentos nacionais de segurança elétrica
- O ar condicionado deve estar corretamente ligado à terra. Aterramento incorreto pode causar choque elétrico.
- Não ligue a alimentação elétrica antes de terminar a instalação.
- Instale o disjuntor. Caso contrário, pode provocar uma avaria.
- Na cablagem fixa, deve ser ligado um interruptor de desconexão de todos os polos com uma separação de con-

tacto de, pelo menos, 3 mm em todos os polos

- O disjuntor deve incluir a função de fivela magnética e de fivela de aquecimento. Pode proteger a sobrecarga e o curto-circuito.

CUIDADO

Instalação

- As instruções de instalação e utilização deste produto são fornecidas pelo fabricante.
- Selecione um local que esteja fora do alcance das crianças e longe de animais ou plantas. Se for inevitável, é favor acrescentar a vedação por razões de segurança.
- A unidade interior deve ser instalada perto da parede.
- Não utilize um cabo de alimentação não qualificado.
- Se o comprimento do fio de ligação à corrente for insuficiente, contacte o fornecedor para obter um novo.
- O aparelho gelo deve ser posicionado de modo a que a ficha esteja acessível.
- No caso do ar condicionado com ficha, a ficha deve estar acessível depois de terminada a instalação.
- No caso do ar condicionado com ficha, a ficha deve estar acessível depois de terminada a instalação.
- Para o aparelho de ar condicionado sem ficha, deve ser instalado um disjuntor na linha.
- O fio verde-amarelo do ar condicionado é o fio de ligação à terra, que não pode ser utilizado para outros fins
- O ar condicionado é o aparelho elétrico de primeira classe. Deve ser corretamente ligado à terra com um dispositivo de ligação à terra especializado por um profissional. Certifique-se de que está sempre ligado à terra de forma eficaz, caso contrário pode provocar choques elétricos.
- A temperatura do circuito do refrigerante será elevada, por isso, mantenha o cabo de interligação afastado do tubo de cobre.

ADVERTÊNCIA

Funcionamento e manutenção

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendendo os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o respetivo agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar situações de perigo.
- NÃO ligue o ar condicionado à tomada multifunções. Caso contrário, poderá causar risco de incêndio.
- Desligue sempre a alimentação elétrica quando limpar o ar condicionado. Caso contrário, poderá causar choques elétricos.
- NÃO lave o ar condicionado com água para evitar choques elétricos.
- NÃO pulverize água na unidade de interior. Poderá causar choques elétricos ou avaria.
- Depois de retirar o filtro, não toque nas aletas para evitar ferimentos.
- Não coloque os dedos ou objetos na entrada ou saída de ar. Poderá causar choque elétrico ou danos.
- Não derrame água sobre o controlo remoto, caso contrário o controlo remoto pode partir-se.
- NÃO utilize fogo ou o secador de cabelo para secar o filtro, para evitar deformações ou perigo de incêndio.
- NÃO bloqueie a saída ou a entrada de ar. Pode provocar uma avaria.

- NÃO pise o painel superior da unidade exterior nem coloque objetos pesados. Pode causar danos ou ferimentos pessoais.
- Quando o fenómeno abaixo ocorrer, desligue o ar condicionado e desligue a alimentação imediatamente e, em seguida, contacte o revendedor ou profissionais qualificados para obter assistência.
- O cabo de alimentação está a sobreaquecer ou está danificado.
- Há um som anormal durante o funcionamento.
- O disjuntor dispara frequentemente.
- O ar condicionado liberta um cheiro a queimado.
- A unidade interior apresenta fugas.

QUADRO A - SUPERFÍCIE MÍNIMA DO COMPARTIMENTO (M²)

Montante do encargo (kg)	localização piso	montado na janela	montado na parede	montado no teto
≤ 1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Notas de manutenção

- Verificar se a área de manutenção ou a área do compartimento cumprem os requisitos da placa de identificação.
- Só pode ser utilizado nos compartimentos que cumpram os requisitos da placa de identificação.

- Verificar se a zona de manutenção é bem ventilada.
- O estado de ventilação contínua deve ser mantido durante o processo de funcionamento.
- Verificar se existe uma fonte de incêndio ou uma potencial fonte de incêndio na zona de manutenção.
- Chamas nuas são proibidas na área de manutenção; e uma placa de aviso "proibido fumar" deve ser pendurado.
- Verificar se a placa de aviso está em bom estado.
- Substituir a placa de aviso se estiver sumida ou danificada.

Soldagem

- Se tiver de cortar ou soldar os tubos do sistema de refrigeração durante o processo de manutenção, siga os passos indicados abaixo:
 - a. Desligar a unidade e cortar a alimentação elétrica.
 - b. Eliminar o refrigerante.
 - c. Aspirar
 - d. Limpar com gás N2
 - e. Cortar ou soldar
 - f. Transporte de volta para o local de serviço para soldadura
- O refrigerante deve ser reciclado para o depósito de armazenamento especializado.
- Certifique-se de que não existe qualquer chama perto da saída da bomba de vácuo e que esta está bem ventilada.

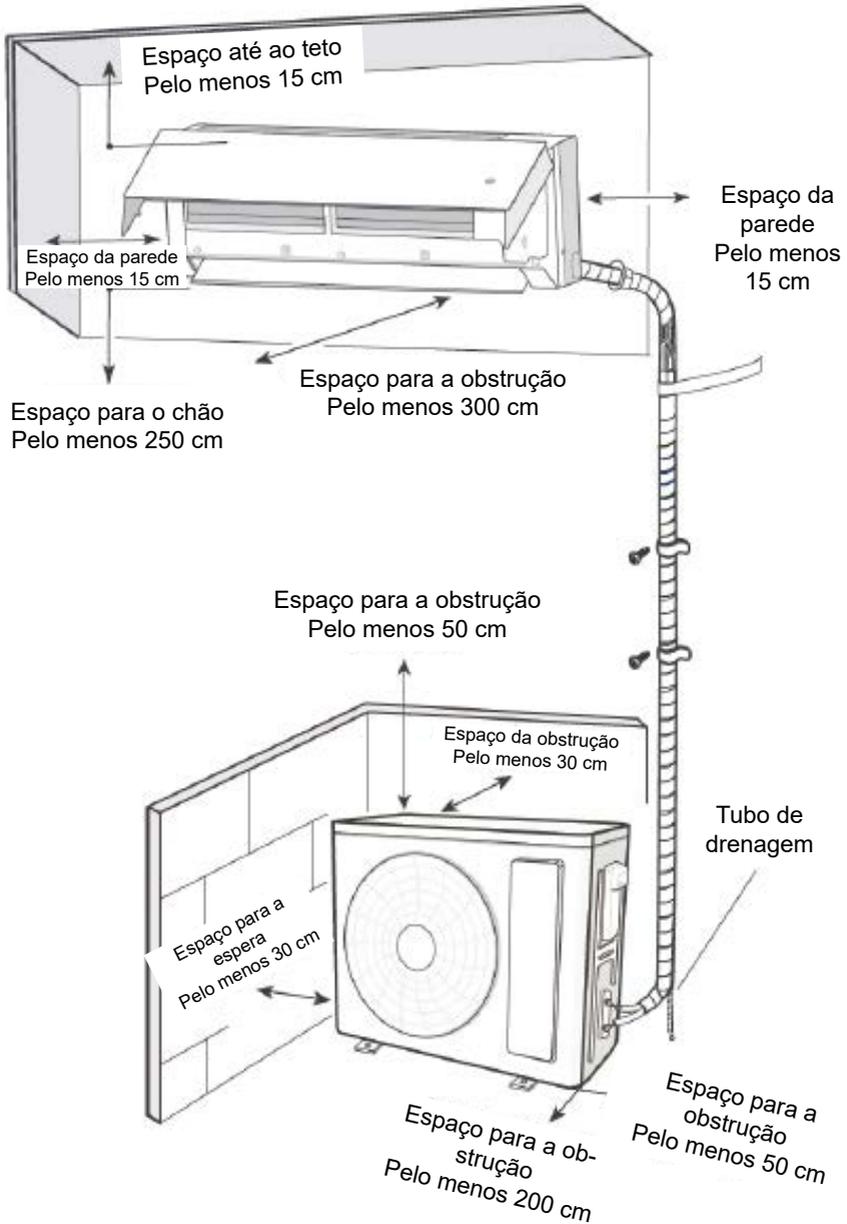
Enchimento do refrigerante

- Utilizar os aparelhos de enchimento de refrigerante especializados para R32. Certifique-se de que os diferentes tipos de refrigerante não se contaminam uns com os outros.
- O depósito de refrigerante deve ser mantido na vertical durante o enchimento do refrigerante.
- Colar a etiqueta no sistema após o enchimento ter terminado (ou não ter terminado).
- NÃO encher demasiado.
- Após terminar o enchimento, efetue a deteção de fugas antes do teste de funcionamento. Deve ser efectuada uma nova deteção de fugas quando for removido.

Instruções de segurança para transporte e armazenamento

- Utilizar o detetor de gases inflamáveis para verificar antes de transferir e abrir o contentor.
- Proibidas fontes de fogo e fumar.
- De acordo com as regras e leis locais.

Diagrama de dimensões da instalação



Precauções de segurança para a instalação e mudança de local da unidade

Para garantir a segurança, tenha em atenção as seguintes precauções.



ADVERTÊNCIA

- **Ao instalar ou mudar a unidade de local, certifique-se de que mantém o circuito de refrigerante sem ar ou substâncias que não sejam o refrigerante especificado.** Qualquer presença de ar ou de outras substâncias estranhas no circuito do refrigerante provocará um aumento da pressão do sistema ou a rutura do compressor, resultando em ferimentos.
- **Ao instalar ou mudar esta unidade de local, não carregue um refrigerante que não esteja em conformidade com o indicado na placa de identificação ou um refrigerante não qualificado.** Caso contrário, pode provocar um funcionamento anormal, uma ação incorreta, uma avaria mecânica ou mesmo um acidente grave de segurança.
- **Quando for necessário recuperar o refrigerante durante a mudança de local ou a reparação da unidade, certifique-se de que a unidade está a funcionar no modo de arrefecimento. Em seguida, feche completamente a válvula do lado da alta pressão (válvula de líquido). Cerca de 30-40 segundos depois, feche completamente a válvula do lado da baixa pressão (válvula de gás), pare imediatamente a unidade e desligue a alimentação. Tenha em atenção que o tempo de recuperação do refrigerante não deve exceder 1 minuto.** Se a recuperação do refrigerante demorar demasiado tempo, pode ocorrer a aspiração de ar e provocar um aumento da pressão ou a rutura do compressor, resultando em ferimentos.
- **Durante a recuperação do refrigerante, certifique-se de que a válvula de líquido e a válvula de gás estão totalmente fechadas e que a alimentação está desligada antes de retirar o tubo de ligação.** Se o compressor começar a funcionar quando a válvula de paragem estiver aberta e o tubo de ligação ainda não estiver ligado, o ar será aspirado e provocará um aumento da pressão ou a rutura do compressor, resultando em ferimentos.
- **Ao instalar a unidade, certifique-se de que o tubo de ligação está bem ligado antes de o compressor começar a funcionar.** Se o compressor começar a funcionar quando a válvula de paragem estiver aberta e o tubo de ligação ainda não estiver ligado, o ar será aspirado e provocará um aumento da pressão ou a rutura do compressor, resultando em ferimentos.
- **É proibido instalar a unidade num local onde possa haver fugas de gás corrosivo ou gás inflamável.** Se houver uma fuga de gás nas proximidades da unidade, poderá ocorrer uma explosão e outros acidentes.
- **Não utilize cabos de extensão para ligações elétricas. Se o fio elétrico não for suficientemente longo, contacte um centro de assistência local autorizado e peça um fio elétrico adequado.** Más ligações podem causar choque elétrico ou incêndio.
- **Utilize os tipos de fios especificados para as ligações elétricas entre as unidades interior e exterior. Fixe bem os fios de modo a que os seus terminais não recebam tensões externas.** Os fios elétricos com capacidade insuficiente, as ligações incorretas dos fios e os terminais não presos dos fios podem provocar choques elétricos ou incêndios.

Ferramentas para a instalação

Nível	Chave de fendas	Berbequim de impacto
Cabeça de perfuração	Expansor de tubos	Chave dinamométrica
Chave de bocas	Cortador de tubos	Detetor de fugas
Bomba de vácuo	Medidor de pressão	Contador universal
Chave com sextavado interior		Fita métrica

NOTA:

- Contacte o agente local para a instalação.
- Não utilize um cabo de alimentação não qualificado.

Seleção do local de instalação

Requisito básico

A instalação da unidade nos seguintes locais pode causar mau funcionamento. Se for inevitável, consulte o revendedor local.

1. Um local com fortes fontes de calor, vapores, gases inflamáveis ou explosivos, ou objetos voláteis espalhados no ar.
2. Um local com dispositivos de alta frequência (como máquinas de soldar, equipamento médico).
3. Um local fica perto da zona costeira.
4. Um local com óleo ou fumos no ar.
5. Um local com gás sulfuroso.
6. Outros locais com circunstâncias especiais.
7. O aparelho não deve ser instalado na lavandaria
8. Não pode ser instalado numa estrutura de base instável ou motora (como um camião) ou num ambiente corrosivo (como uma fábrica de produtos químicos).

Unidade exterior

1. Selecione um local onde o ruído e a saída de ar emitidos pela unidade exterior não afetem a vizinhança.
2. O local deve ser bem ventilado e seco, no qual a unidade exterior não fique diretamente exposta à luz solar ou a ventos fortes.
3. O local deve ser capaz de suportar o peso da unidade exterior.
4. Certifique-se de que a instalação cumpre os requisitos do diagrama de dimensões da instalação.
5. Selecione um local que esteja fora do alcance das crianças e longe de animais ou plantas. Se for inevitável, é favor acrescentar a vedação por razões de segurança.

Precauções de segurança

1. Deve respeitar as normas de segurança elétrica ao instalar a unidade.
2. o circuito e o interruptor de ar.

Unidade interior

1. Não deve haver qualquer obstrução perto da entrada e da saída de ar.
2. Selecione um local onde a água de condensação possa ser facilmente dissipada e não afete outras pessoas.
3. Selecione um local que seja conveniente para ligar a unidade de exterior e que fique perto da tomada elétrica.
4. Selecione um local que esteja fora do alcance das crianças.
5. O local deve ser capaz de suportar o peso da unidade interior e não aumentar o ruído e a vibração.
6. O aparelho deve ser instalado a 2,5 m.
7. NÃO instalar a unidade interior diretamente acima de um aparelho elétrico.
8. Faça o seu melhor para se manter afastado das lâmpadas fluorescentes

3. Certifique-se de que a fonte de alimentação corresponde aos requisitos do ar condicionado. Uma fonte de alimentação instável ou uma cablagem incorreta pode provocar choques elétricos, perigo de incêndio ou avarias. Instale os cabos de alimentação elétrica adequados antes de utilizar o ar condicionado.
4. Ligue corretamente o fio sob tensão, o fio neutro e o fio de ligação à terra da tomada elétrica.
5. Certifique-se de que corta a alimentação elétrica antes de proceder a qualquer trabalho relacionado com eletricidade e segurança.
6. Não ligue a alimentação elétrica antes de terminar a instalação.
7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o respetivo agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar situações de perigo.
8. A temperatura do circuito do refrigerante será elevada, por isso, mantenha o cabo de interligação afastado do tubo de cobre.
9. O aparelho será instalado de acordo com os regulamentos de cablagem nacionais.

Requisitos para a ligação elétrica

Requisitos de ligação à terra

1. O ar condicionado é o aparelho elétrico de primeira classe. Deve ser corretamente ligado à terra com um dispositivo de ligação à terra especializado por um profissional. Certifique-se de que está sempre ligado à terra de forma eficaz, caso contrário pode provocar choques elétricos.
2. O fio verde-amarelo do ar condicionado é o fio de ligação à terra, que não pode ser utilizado para outros fins.
3. A resistência de ligação à terra deve estar em conformidade com os regulamentos nacionais de segurança elétrica.
4. O aparelho gelo deve ser posicionado de modo a que a ficha esteja acessível.
5. Na cablagem fixa, deve ser ligado um interruptor de desconexão de todos os polos com uma separação de contacto de, pelo menos, 3 mm em todos os polos.

Capacidade do interruptor de ar

Se incluir um interruptor de ar com capacidade adequada, observe a tabela seguinte. O interruptor de ar deve incluir a função de fivela magnética e de fivela de aquecimento, que pode proteger o curto-circuito e a sobrecarga. (Cuidado: não utilize o fusível apenas para proteger o circuito).

Ar condicionado	Capacidade do interruptor de ar
10K, 13K	10A
18K	16A

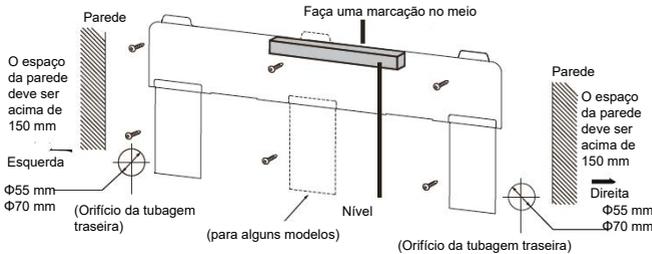
Instalação de unidade de interior

Primeiro passo: Seleção do local de instalação

Recomende o local de instalação e confirme-o com o cliente.

Segundo passo: Instalação da estrutura de montagem na parede

1. Pendure a estrutura de montagem na parede; ajuste a posição horizontal com o nível e, em seguida, assinale os orifícios de fixação dos parafusos na parede.
2. Faça os orifícios de fixação dos parafusos na parede com um berbequim de impacto (as especificações da cabeça de perfuração devem ser as mesmas das partículas de expansão de plástico) e, em seguida, encha os orifícios com as partículas de expansão de plástico.
3. Fixe a estrutura de montagem na parede com parafusos de rosca e, em seguida, verifique se a estrutura está firmemente instalada, ao puxar a estrutura. Se a partícula de expansão de plástico estiver solta, faça outro orifício de fixação nas proximidades.



Terceiro passo: Orifício de tubagem aberto

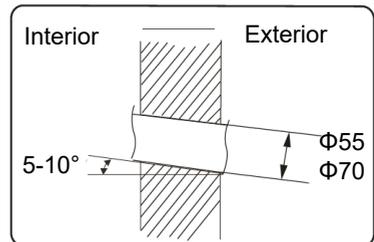
1. Escolha a posição do orifício de tubagem de acordo com a direção do tubo de saída. A posição do orifício da tubagem deve ser um pouco mais baixa do que a estrutura montada na parede, como demonstrado abaixo.

NOTA:

- O painel de parede serve apenas para fins ilustrativos; consulte a instalação efetiva.
 - O número de parafusos e a posição dos parafusos devem ser consultados nas circunstâncias atuais.
2. Quando a instalação estiver concluída, puxe a placa de montagem com a mão para confirmar se está bem fixa. A distribuição da força para todos os parafusos deve ser uniforme.
 3. Abrir um orifício de tubagem com o diâmetro de $\Phi 55$ ou $\Phi 70$ na posição do tubo de saída selecionado. Para drenar suavemente, incline o orifício da tubagem na parede ligeiramente para baixo, para o lado exterior, com uma inclinação de $5-10^\circ$.

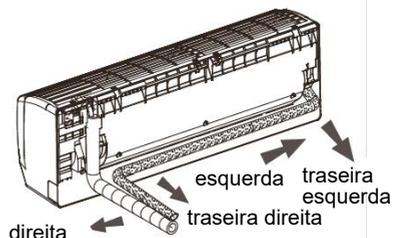
NOTA:

- Prestar atenção à prevenção de poeiras e adotar as medidas de segurança pertinentes ao abrir o orifício.
- As partículas de expansão de plástico não são fornecidas e devem ser compradas localmente.

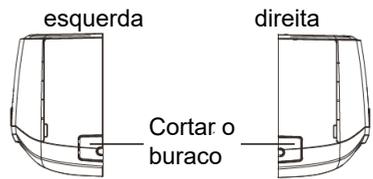


Quarto passo: Tubo de saída

1. O tubo pode ser conduzido para fora na direção direita, direita traseira, esquerda ou esquerda traseira.

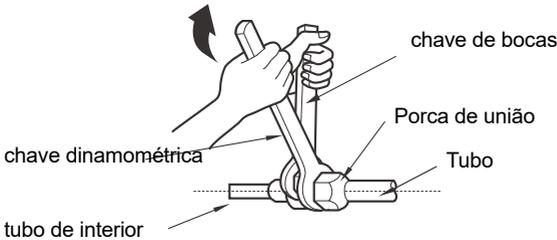
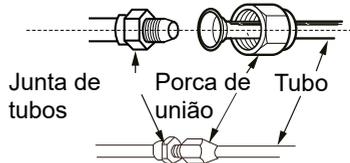


- Quando selecionar a saída do tubo pela esquerda ou pela direita, corte o orifício correspondente na caixa inferior.



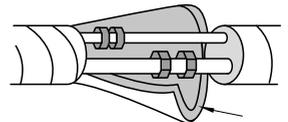
Quinto passo: Ligar o tubo da unidade interior

1. Alinhar a junta do tubo na boca do sino correspondente.
2. Apertar previamente a porca de capa com a mão.
3. Ajustar a força de torção ao consultar a folha seguinte. Coloque a chave de bocas na junta do tubo e coloque a chave dinamométrica na porca de capa. Aperte a porca de capa com uma chave dinamométrica.



Diâmetro da porca sextavada	Binário de aperto (N-m)
1/4"	15~20
3/8"	30~40
1/2"	45~55
5/8"	60~65
3/4"	70~75

4. Envolve o tubo interior e a junta do tubo de ligação com tubo isolante e, em seguida, envolva-o com fita adesiva.



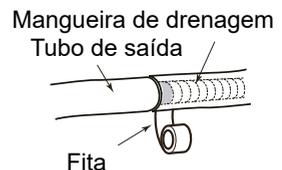
Tubo de isolamento

Passo seis: Instale a mangueira de drenagem

1. Ligue a mangueira de drenagem ao tubo de saída da unidade de interior.

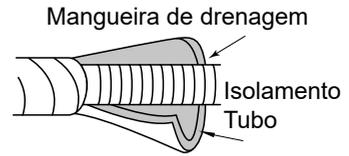


2. Unir a junta com fita adesiva.



NOTA:

- Adicionar um tubo isolante na mangueira de drenagem interior para evitar a condensação.
- As partículas de expansão de plástico não são fornecidas.

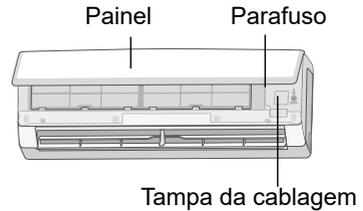


Sétimo passo: Ligar o fio da unidade interior

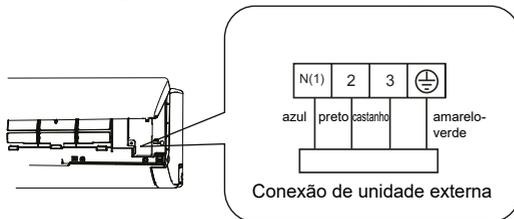
AVISO

- Todos os fios da unidade interior e da unidade exterior devem ser ligados por um profissional.
- Se o comprimento do fio de ligação à corrente for insuficiente, contacte o fornecedor para obter um novo. Evite estender o fio por si próprio.
- No caso do ar condicionado com ficha, a ficha deve estar acessível depois de terminada a instalação.
- Para o aparelho de ar condicionado sem ficha, deve ser instalado um interruptor de ar na linha. O interruptor pneumático deve ser de todos os polos e a distância de separação dos contactos deve ser superior a 3 mm.

1. Abrir o painel, retirar o parafuso da tampa da cablagem e, em seguida, retirar a tampa.



2. Faça com que o fio de ligação à alimentação passe pelo orifício de passagem do cabo na parte de trás da unidade de interior e, em seguida, puxe-o para fora pela parte da frente.
3. Retirar o clipe do fio; ligar o fio de ligação à corrente ao terminal de ligação de acordo com a cor; apertar o parafuso e, em seguida, fixar o fio de ligação à corrente com a braçadeira.



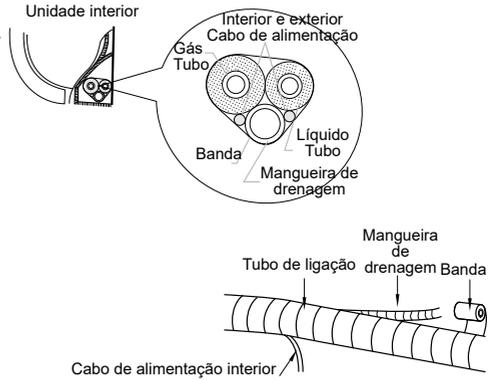
NOTA:

A placa de ligações é apenas para referência, consulte a placa real.

4. Volte a colocar a tampa da cablagem e aperte o parafuso.
5. Feche o painel.

Oitavo passo: Ligar o tubo

1. Prenda o tubo de ligação, o cabo de alimentação e a mangueira de drenagem com a fita.
2. Reserve um determinado comprimento da mangueira de escoamento e do cabo de alimentação para a instalação quando os ligar. Quando a ligação atingir um certo grau, separe a alimentação interior e, em seguida, separe a mangueira de drenagem.



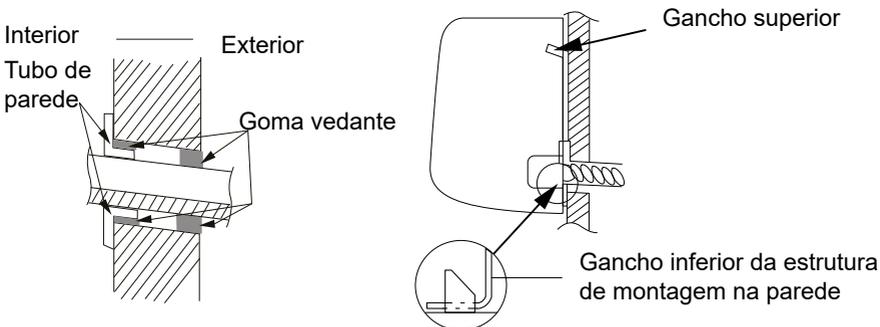
3. Unir as peças de forma homogénea.
4. O tubo de líquido e o tubo de gás devem ser ligados separadamente no final.

NOTA:

- O cabo de alimentação e o fio de controlo não podem ser cruzados ou enrolados.
- A mangueira de drenagem deve ser ligada na parte inferior.

Passo nove: Pendurar a unidade interior

1. Coloque os tubos ligados no tubo da parede e depois faça-os passar pelo buraco da parede.
2. Pendure a unidade interior na estrutura de montagem na parede.
3. Preencher o espaço entre os tubos e o orifício da parede com goma vedante.
4. Fixar o tubo de parede.
5. Verifique se a unidade interior está instalada firmemente e fechada na parede.



NOTA:

- Não dobrar demasiado a mangueira de escoamento para evitar o seu bloqueio.

Instalação da unidade de exterior

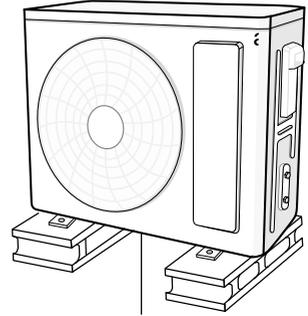
primeiro passo: Fixar o suporte da unidade exterior

(selecionar de acordo com a situação real da instalação)

1. Selecionar o local de instalação de acordo com a estrutura da casa.
2. Fixe o suporte da unidade exterior no local selecionado com parafusos de expansão.

NOTA:

- Tome medidas de proteção suficientes ao instalar unidade exterior.
- Certifique-se de que o suporte pode aguentar, pelo menos, quatro vezes o peso da unidade.
- A unidade de exterior deve ser instalada pelo menos 3 cm acima do chão para instalar a junta de drenagem.
- Para a unidade com capacidade de arrefecimento de 2300 W~5000 W, são necessários 6 parafusos de expansão; para a unidade com capacidade de arrefecimento de 6000 W~8000 W, são necessários 8 parafusos de expansão; para a unidade com capacidade de arrefecimento de 10000 W~16000 W, são necessários 10 parafusos de expansão.

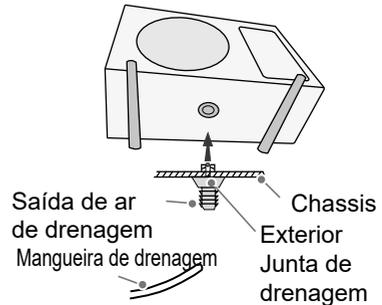


Pelo menos 3 cm acima do chão

Segundo passo: Instalar a junta de drenagem

(apenas para alguns modelos)

1. Ligue a junta de drenagem exterior ao orifício do chassis, como mostra a figura abaixo.
2. Conecte a mangueira de drenagem na saída de ar de drenagem.



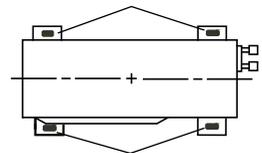
NOTA:

Quanto à forma da junta de drenagem, consulte o produto atual. Não instalar a junta de drenagem numa zona de frio intenso. Caso contrário, vai congelar e provocar um mau funcionamento.

Terceiro passo: Consertar unidade externa

1. Coloque a unidade externa no suporte.
2. Fixe os orifícios dos pés da unidade exterior com parafusos.

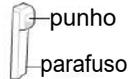
Orifícios para os pés



Orifícios para os pés

Quarto passo: Ligar tubagens interiores e exteriores

1. Retire o parafuso da pega direita da unidade exterior e, em seguida, retire a pega.



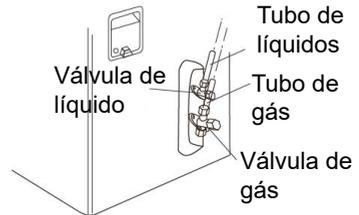
NOTA:

- Quando há vários cabos a passar através dela, o orifício transversal da pega deve ser retirado e eliminar as rebarbas afiadas para evitar danificar os cabos.
- Aplicável apenas para alguns modelos.

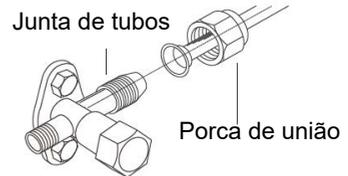
furo cruzado



2. Retire a tampa de rosca da válvula e aponte a junta do tubo para a boca de sino do tubo.



3. Apertar previamente a porca de capa com a mão.

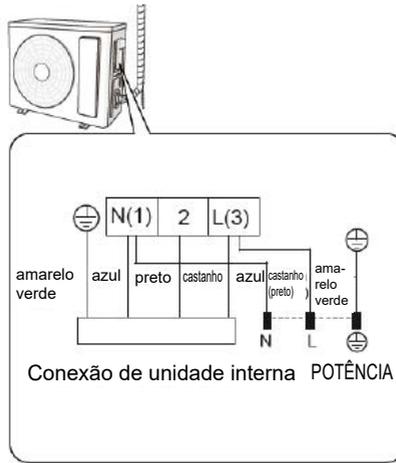


4. Aperte a porca de capa com uma chave dinamométrica, ao consultar a folha abaixo.

Diâmetro da porca sextavada	Binário de aperto (N-m)
1/4"	15~20
3/8"	30~40
1/2"	45~55
5/8"	60~65
3/4"	70~75

Quinto passo: Ligar o fio elétrico exterior

1. Retirar o clipe do fio; ligue o fio de ligação da alimentação e o fio de controlo do sinal (apenas para a unidade de arrefecimento e aquecimento) ao terminal de ligação de acordo com a cor; fixá-las com parafusos.



NOTA:

A placa de ligações serve apenas para fins de referência. Consulte a placa real.

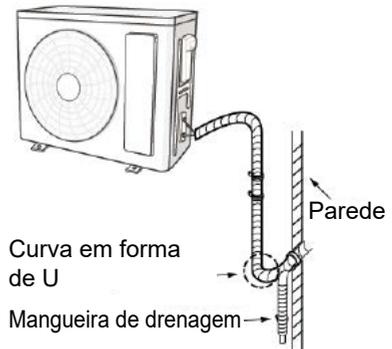
2. Fixe o fio de ligação à corrente e o fio de controlo do sinal com um clipe de fios (apenas para a unidade de arrefecimento e aquecimento).

NOTA:

- Depois de apertar o parafuso, puxe ligeiramente o cabo de alimentação para verificar se está firme.
- Nunca cortar o fio de ligação à rede elétrica para prolongar ou encurtar a distância.

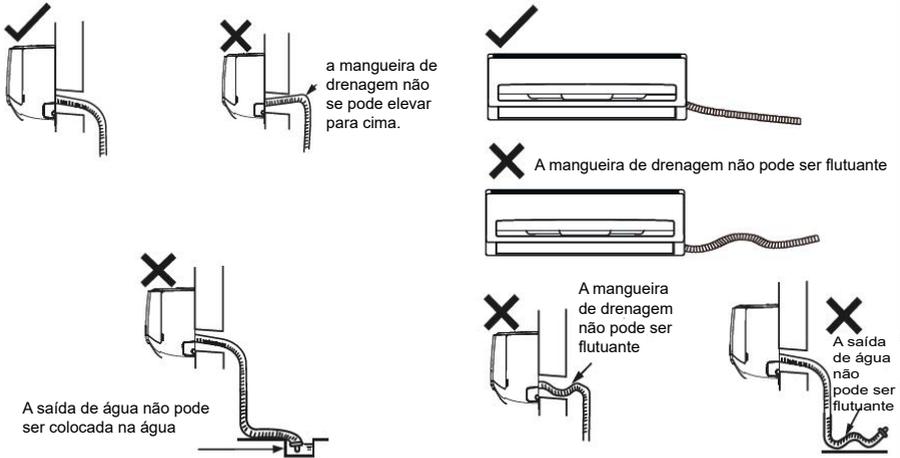
Passo seis: Limpar os tubos

1. Os tubos devem ser colocados ao longo da parede, dobrados de forma razoável e possivelmente escondidos. O semidiâmetro mínimo de curvatura do tubo é de 10 cm.
2. Se a unidade exterior for mais alta do que o orifício da parede, é necessário colocar uma curva em forma de U no tubo antes de este entrar na divisão, de modo a evitar que a chuva entre na divisão.



NOTA:

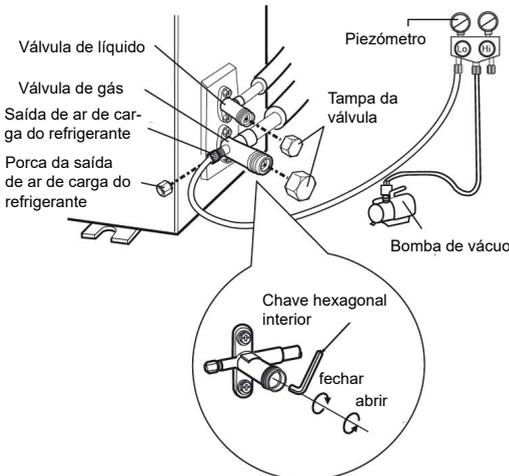
- A altura da parede da calha da mangueira de drenagem deve ser superior ao orifício do tubo de saída da unidade de interior.
- A saída de água não pode ser colocada na água para escoar sem problemas.
- Inclinam a mangueira de escoamento ligeiramente para baixo. A mangueira de escoamento não pode ser curvada, elevada e flutuante, etc.



Teste e funcionamento

Use bomba de vácuo

1. Retire as tampas das válvulas de líquido e de gás e a porca da saída de ar de carga de refrigerante.
2. Ligar a mangueira de carga do piezómetro à saída de ar de carga do refrigerante da válvula de gás e, em seguida, ligar a outra mangueira de carga à bomba de vácuo.
3. Abrir completamente o piezómetro e operar durante 10-15 minutos para verificar se a pressão do piezómetro se mantém em -0,1 MPa.
4. Fechar a bomba de vácuo e manter este estado durante 1-2 minutos para verificar se a pressão do piezómetro se mantém em -0,1 MPa. Se a pressão diminuir, pode haver fugas.
5. Retirar o piezómetro, abrir completamente o núcleo da válvula de líquido e da válvula de gás com a chave hexagonal interna.
6. Aperte as tampas de rosca das válvulas e da saída de ar de carga de refrigerante.
7. Reinstalar a pega. Teste e funcionamento.



Deteção de fugas

1. Com o detetor de fugas: Verificar se há fugas com o detetor de fugas.
2. Com água com sabão:

Se não estiver disponível um detetor de fugas, utilize água com sabão para a deteção de fugas. Aplicar água com sabão no local que suspeita e manter a água com sabão durante alguns minutos. Se houver bolhas de ar a sair desta posição, existe uma fuga.

Limpeza e manutenção

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Desligue o ar condicionado e desligue a alimentação antes de limpar o ar condicionado para evitar choques elétricos.
- NÃO lave o ar condicionado com água para evitar choques elétricos.
- NÃO utilize líquido volátil para limpar o ar condicionado.
- Não utilize detergentes líquidos ou corrosivos para limpar o aparelho e não salpique água ou outros líquidos sobre o mesmo, caso contrário, pode danificar os componentes de plástico e até provocar choques elétricos.

Superfície limpa da unidade interior

Quando a superfície da unidade de interior estiver suja, recomenda-se a utilização de um pano seco e macio ou de um pano húmido para a limpar.

NOTA:

- Não retirar o painel para o limpar.

Limpe o filtro

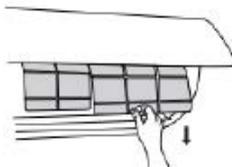
1. Painel aberto

Puxe o painel para um determinado ângulo, como indicado na figura.



2. Remover filtro

Remova o filtro como indicado na figura. 3.



Limpe o filtro

Utilize o aspirador ou água para limpar o filtro. Quando o filtro estiver muito sujo, utilize a água (abaixo de 45) para o limpar e, em seguida, coloque-o num local à sombra e fresco para secar.



4. Instalar o filtro

Instale o filtro e, em seguida, feche bem a tampa do painel.





ADVERTÊNCIA

- O filtro deve ser limpo de três em três meses. Se houver muito pó no ambiente de funcionamento, a frequência de limpeza pode ser aumentada.
- Depois de retirar o filtro, não toque nas aletas para evitar ferimentos.
- NÃO utilize fogo ou o secador de cabelo para secar o filtro, para evitar deformações ou perigo de incêndio.

NOTA: Verifique a estação antes de utilização

1. Verificar se as entradas e saídas de ar estão bloqueadas.
2. Verificar se o interruptor de ar, a ficha e a tomada estão em bom estado.
3. Verifique se o filtro está limpo.
4. Verificar se o suporte de montagem da unidade exterior está danificado ou corroído.
Em caso afirmativo, contactar o revendedor.
5. Verifique se o tubo está danificado.

NOTA: Verifique a estação após de utilização

1. Desligar a fonte de alimentação.
2. Limpar o filtro e o painel da unidade interior.
3. Verificar se o suporte de montagem da unidade exterior está danificado ou corroído.
Em caso afirmativo, contactar o revendedor.

Aviso para cobrança

1. Muitos materiais de embalagem são materiais recicláveis. Deite-os na unidade de reciclagem adequada.
2. Se pretender eliminar o ar condicionado, contacte o revendedor local ou o centro de assistência técnica para obter o método de eliminação correto.

Código de erros

Quando o estado do ar condicionado é anormal, o indicador de temperatura na unidade interior pisca para apresentar o código de erro correspondente. Consulte a lista abaixo para identificar o código de erro.

Código de erros	Resolução de problemas
E1, H6, E6, E5, E8, H3	Pode ser eliminado depois de reiniciar a unidade. Caso contrário, contacte um profissional qualificado para obter assistência.
C5, F0,F1,F2	Contacte um profissional qualificado para obter assistência.

NOTA:

- Se existirem outros códigos de erro, contacte um profissional qualificado para obter assistência.

Itens controlados antes da manutenção

Análise geral dos fenómenos

Antes de solicitar a manutenção, verifique os pontos abaixo. Se a avaria ainda não puder ser eliminada, contacte o revendedor local ou profissionais qualificados

Fenómeno	Aspetos a verificar	Solução
A unidade interior não consegue receber o sinal do controlo remoto ou o controlo remoto não tem qualquer ação	Se sofreu interferências graves (por exemplo, eletricidade estática, tensão estável)?	Retire a ficha. Volte a inserir a ficha após cerca de 3 minutos e, em seguida, ligue novamente a unidade.
	Se o controlo remoto está dentro do alcance de receção do sinal?	O alcance de receção de sinal é de 8 m.
	Se existem obstáculos?	Remover obstáculos
	Se o controlo remoto está a apontar para a janela de receção?	Selecione o ângulo adequado e aponte o controlo remoto para a janela de receção na unidade de interior.
	A sensibilidade do controlo remoto é baixa; o ecrã é difuso ou não é apresentado?	Verificar as pilhas. Se a potência das pilhas for demasiado baixa, substitua-as.
	Não há ecrã quando se utiliza o controlo remoto?	Verificar se o controlo remoto parece estar danificado. Em caso afirmativo, substitua-o.
	Lâmpada fluorescente no quarto?	Coloque o controlo remoto perto da unidade de interior. Desligar a lâmpada fluorescente e tentar de novo.

Não há emissão de ar da unidade interior	Entrada ou saída de ar da unidade interna está bloqueada?	Eliminar os obstáculos.
	No modo de aquecimento, a temperatura interior é atingida até à temperatura definida?	Depois de atingir a temperatura definida, a unidade interior para de soprar ar.
	O modo de aquecimento foi ativado agora mesmo?	Para evitar que o ar frio seja expelido, a unidade interior arranca após um atraso de vários minutos, o que é um fenómeno normal.
O ar condicionado não funciona	Falha de energia?	Aguardar até à recuperação da energia.
	A ficha está solta?	Volte a inserir a ficha.
	O interruptor do ar despara-se ou o fusível está queimado?	Peça a um profissional para substituir o interruptor de ar ou o fusível.
	A cablagem está avariada?	Peça a um profissional que a substitua.
	A unidade foi reiniciada imediatamente após a paragem do funcionamento?	Aguarde 3 minutos e volte a ligar a unidade.
	Se a definição da função do controlo remoto está correta?	Reinicie a função.
A névoa é emitida pela saída de ar da unidade interior	A temperatura e a humidade interiores são elevadas?	Porque o ar interior é arrefecido rapidamente. Após algum tempo, a temperatura e a humidade interiores diminuirão e a névoa desaparecerá.
Odores são emitidos	Se existe uma fonte de odores, como móveis e cigarros, etc	Elimine a fonte do odor. Limpe o filtro.

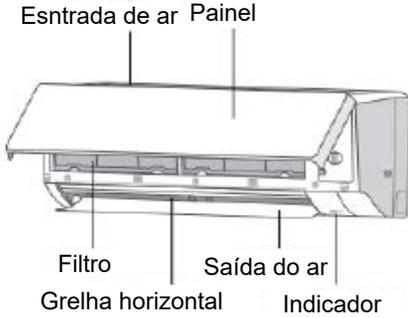
A temperatura definida não pode ser ajustada	A temperatura pretendida excede o intervalo de temperatura definido?	Definir as faixas de temperaturas: 16°C ~ 30°C.
O efeito de arrefecimento (aquecimento) não é adequado	A tensão está demasiado baixa?	Aguarde até que a tensão volte ao normal.
	O filtro está sujo?	Limpe o filtro.
	A temperatura definida está no intervalo correto?	Ajuste a temperatura para o intervalo correto.
	A porta e a janela estão abertas?	Feche a porta e a janela.
O ar condicionado está a funcionar de forma anormal	Existem interferências, como trovões, dispositivos sem fios, etc.?	Desligue a alimentação, volte a ligar a alimentação e, em seguida, ligue novamente a unidade
Ruído de "água a correr"	O ar condicionado está ligado ou desligado neste momento?	O ruído é o som do refrigerante a circular no interior da unidade, o que é um fenómeno normal.
Ruído de quebra	O ar condicionado está ligado ou desligado neste momento?	Este é o som da fricção causada pela expansão e/ou contração do painel ou de outras peças devido à mudança de temperatura

ADVERTÊNCIA:

- Quando o fenómeno abaixo ocorrer, desligue o ar condicionado e desligue a alimentação imediatamente e, em seguida, contacte o revendedor ou profissionais qualificados para obter assistência.
- O cabo de alimentação está a sobreaquecer ou está danificado.
- Há um som anormal durante o funcionamento.
- O interruptor de ar desliga-se frequentemente.
- O ar condicionado liberta um cheiro a queimado.
- A unidade interior apresenta fugas.
- Não repare ou renove o ar condicionado por si próprio.
- Se o ar condicionado funcionar em condições anormais, pode provocar uma avaria, um choque elétrico ou perigo de incêndio.

NOME DAS PEÇAS

Unidade interior

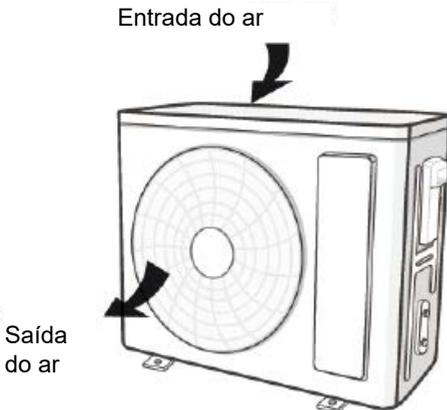


Visor

Indicador de alimentação	ON/OFF (Ligar/Desligar)
Limpeza automática do evaporador	
ON/standby (LIGAR/espera)	
Temporizador	

NOTA

- Esta é a introdução geral e a cor do indicador serve apenas de referência. Consulte o seu visor real.
- O conteúdo apresentado pode ser diferente do conteúdo real. Consulte o seu visor real.



Funcionamento e introdução do controlo remoto

Botões do controlo remoto

Introdução para ícones no ecrã de exibição



	Silencioso
	Definir velocidades da ventoinha
	Modo turbo
	Enviar sinal
	Modo Auto
	Modo de arrefecimento
	Modo de secagem
	Modo de ventoinha
	Modo de aquecimento
	Limpa automática X-FAN
	Controlo da humidade
	Operação de limitação de potência
	Temperatura definida
	Temperatura ambiente interna
	Umidade ambiente interna
	TIMER ON / TIMER OFF (Temporizador ligar/desligar)
	Definir hora
	Oscilação para a esquerda e para a direita
	Oscilação para cima e para baixo
	Bloqueio para crianças
	Arrefecimento rápido
	Função de saúde
	Função de Wi-Fi
	LED
	LED automático
	I SENSE
	Modo de suspensão

Introdução dos ícones no ecrã de exibição

NOTA

- Este é um controlo remoto de utilização geral, pode ser utilizado para os aparelhos de ar condicionado com multifunções. Para algumas funções, que o modelo não possui, se premir o botão correspondente no controlo remoto, a unidade manterá o estado de funcionamento original.
- Depois de ligar a alimentação, o ar condicionado emite um som. O indicador de funcionamento  está ligado. Depois disso, pode operar o ar condicionado utilizando o controlo remoto.
- Quando o ar condicionado da unidade split está no modo "on" (ligado), premir o botão no controlo remoto fará com que o ícone do sinal  no ecrã do controlo remoto pisque uma vez. Além disso, o ar condicionado emitirá um som de "di", indicando que o sinal foi enviado com sucesso para o ar condicionado.



BOTÃO ON/OFF (Ligar/Desligar)

Prima este botão para ligar a unidade. Prima este botão novamente para desligado a unidade.

Botão MODE (Iluminação)

Pressione este botão para selecionar o modo de operação necessário.



- Ao selecionar o modo automático, o ar condicionado funcionará automaticamente de acordo com a temperatura detetada. Prima o botão "FAN" (Ventilador) para ajustar a velocidade da ventoinha. Premir o botão  recipiente pode ajustar o ângulo de sopro da ventoinha.
- Depois de selecionar o modo de arrefecimento, o ar condicionado funcionará no modo de arrefecimento. Pressione o botão "+" ou "-" para ajustar a temperatura definida. Prima o botão "FAN" (Ventilador) para ajustar a velocidade da ventoinha. Prima o botão  para ajustar o ângulo de sopro da ventoinha.
- Ao selecionar o modo de secagem, o ar condicionado funciona a baixa velocidade no modo seco. No modo seco, a velocidade da ventoinha não pode ser ajustada. Prima o botão  para ajustar o ângulo de sopro da ventoinha.
- Ao selecionar o modo de ventoinha, o ar condicionado apenas sopra a ventoinha, sem arrefecimento nem aquecimento. Prima o botão "FAN" (Ventilador) para ajustar a velocidade da ventoinha. Prima o botão  para ajustar o ângulo de sopro da ventoinha.
- Ao selecionar o modo de aquecimento, o ar condicionado funciona no modo de aquecimento. Pressione o botão "+" ou "-" para ajustar a temperatura definida. Prima o botão "FAN" (Ventilador) para ajustar a velocidade da ventoinha. Prima o botão  para ajustar o ângulo de sopro da ventoinha.

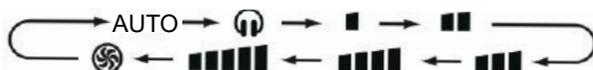
NOTA

- Para evitar o ar frio, depois de iniciar o modo de aquecimento, a unidade interior demorará 1 a 5 minutos a soprar ar (o tempo de atraso real depende da temperatura ambiente interior).

- Definir a gama de temperaturas a partir do controlo remoto: 16~30 °C (61~86 °F).
- Este indicador de modo não está disponível para alguns modelos.
- A unidade só de arrefecimento não recebe o sinal do modo de aquecimento. Se definir o modo de aquecimento com o controlo remoto, premir o botão "ON/OFF" não pode ligar a unidade.

Botão FAN (Iluminação)

Este botão é utilizado para definir a velocidade da ventoinha na sequência que vai de AUTO, , , , , , a e depois volta a Auto.



■ Velocidade baixa ■■ Velocidade baixa-média ■■■ Velocidade média ■■■■ Velocidade média-alta ■■■■■ Velocidade alta Velocidade turbo Velocidade silenciosa

NOTA

- A velocidade da ventoinha é baixa no modo seco.
- Função limpa automática (X-FAN): Mantenha premido o botão de velocidade da ventoinha durante 2 s no modo de arrefecimento ou de secagem, o ícone "" é apresentado e a ventoinha interior continuará a funcionar durante alguns minutos para secar a unidade interior, mesmo que tenha desligado a unidade. Após a ativação, a limpeza automática (X-FAN) OFF (Desligado) é predefinida. A limpeza automática (X-FAN) não está disponível nos modos automático, ventoinha ou aquecimento. Esta função indica que a humidade no evaporador da unidade interior será soprada depois de a unidade ser parada para evitar bolor.
- Tendo ativado a função de Limpeza Automática (X-FAN): Depois de desligar a unidade premindo o botão "ON/OFF" (Ligar/Desligar), a ventoinha interior continuará a funcionar durante alguns minutos a baixa velocidade. Durante este período, mantenha premido o botão de velocidade da ventoinha durante 2 s para parar diretamente a ventoinha interior.
- Tendo desativado a função de Limpeza Automática (X-FAN): Depois de desligar a unidade premindo o botão "ON/OFF" (Ligar/Desligar), a unidade completa será desligada diretamente.

Botão +/-

Prima o botão "+" ou "-" uma vez para aumentar ou diminuir a temperatura definida em 1 °C (°F). Mantendo premido o botão "+" ou "-", 2 s depois, a temperatura definida no controlo remoto muda rapidamente. Ao soltar o botão depois de terminada a regulação, o indicador de temperatura na unidade interior mudará em conformidade. La temperatura não pode ser ajustada no modo AUTO.



Botão WiFi

Premir o botão "Wi-Fi" para ativar a função Wi-Fi, o ícone "Wi-Fi" será apresentado no controlo remoto. Mantenha premido o botão "Wi-Fi" durante 5 s para desligar a função Wi-Fi e o ícone "Wi-Fi" desaparecerá. No estado desligado, prima os botões "MODE"

(Modo) e "WiFi" em simultâneo durante 1 segundo, o módulo WiFi irá repor as definições de fábrica.



Botão Health (Saúde)

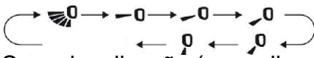
Prima este botão para ativar ou desativar as funções de saúde e limpeza no estado de funcionamento. Prima este botão pela primeira vez para iniciar a função de limpeza. LCD apresenta "☺". Prima o botão pela segunda vez para iniciar simultaneamente as funções de saúde e de limpeza; o LCD apresenta "☺" e "♣". Prima este botão pela terceira vez para abandonar simultaneamente as funções de saúde e de limpeza. Prima o botão pela quarta vez para iniciar a função de saúde; o LCD apresenta "♣". Prima este botão novamente para repetir a operação acima.

NOTA

• A função de limpeza não está disponível. A função de saúde está disponível.

🌀 Botão UD-swing (Oscilação cima-baixo)

Premir este botão permite selecionar o ângulo de oscilação para cima e para baixo. O ângulo de sopro da ventoinha pode ser selecionado de forma circular, conforme indicado abaixo:



Sem visualização (as grelhas horizontais param na posição atual)

- Ao selecionar "☺", o ar condicionado está a soprar a ventoinha automaticamente. A persiana horizontal oscila automaticamente para cima e para baixo no ângulo máximo.
- Ao selecionar "↖, ↗, ↘, ↙, ↕", o ar condicionado está a soprar a ventoinha numa posição fixa. A persiana horizontal para na posição fixa.
- Mantenha premido o botão "☺" durante 2 s para definir o ângulo de oscilação pretendido. Quando atingir o ângulo pretendido, solte o botão.

NOTA

- Premir este botão continuamente durante mais de 2 segundos iniciará um movimento de oscilação da unidade principal, movendo-a para trás e para a frente da posição superior para a inferior. Ao soltar o botão, o movimento de oscilação parará e a lâmina de guia manterá imediatamente a sua posição.
- No modo de oscilação para cima e para baixo, se o estado for alterado de "off" para "☺", premir novamente o botão após um atraso de 2 segundos fará com que o estado volte diretamente para "off". No entanto, se o botão for premido novamente no espaço de 2 segundos após a mudança para "☺", a alteração do estado de oscilação seguirá a sequência de circulação indicada acima.

🌀 Botão LR-swing (Oscilação esquerda-direita)

Premir este botão permite selecionar o ângulo de oscilação para a esquerda e para a direita. O ângulo de sopro da ventoinha pode ser selecionado de forma circular, conforme indicado abaixo:

- Botão TIMER OFF (Temporizador desligado)
O botão "TIMER OFF" (Temporizador desligado) pode definir a hora de desligar o temporizador. Depois de premir este botão, o ícone "🕒" desaparece e a palavra "OFF" (Desligar) no controlo remoto fica intermitente. Pressione o botão "+" ou "-" para ajustar a definição "TIMER OFF" (Temporizador desligado). Após cada pressão no botão "+" ou "-", a definição do TIMER OFF (Temporizador desligado) aumenta ou diminui 1 minuto. Ao premir o botão "+" ou "-", 2 s depois, a hora mudará rapidamente até atingir a hora pretendida. Prima "TIMER OFF" (Temporizador desligado) e a palavra "OFF" (Desligar) deixará de piscar. O ícone "🕒" volta a ser apresentado. Com a condição de que TIMER OFF (Temporizador desligado) esteja ativado, pressione o botão TIMER OFF (Temporizador desligado) para o cancelar.

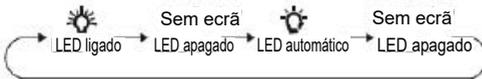
NOTA

- No estado ligado e desligado, pode definir simultaneamente o TIMER OFF (Temporizador desligado) ou TIMER ON (Temporizador ligado).
- Antes de definir TIMER OFF (Temporizador desligado) ou TIMER ON (Temporizador ligado), ajuste a hora do relógio.
- Ao ativar a função TIMER OFF (Temporizador desligado) ou TIMER ON (Temporizador ligado), defina esta função como sempre válida e o ar condicionado será ligado ou desligado à temperatura definida todos os dias. O botão ON/OFF (Ligar/Desligar) não afeta a definição. Se esta função não for necessária, utilize o controlo remoto para a cancelar.



Botão LIGHT (Iluminação)

Prima este botão para controlar o estado do LED no ecrã, a mudança de circulação é a seguinte:



Ao seleccionar "💡" (Auto LED) com o controlo remoto, o indicador LED na unidade interior ajustará a luminosidade automaticamente de acordo com a intensidade da iluminação ambiente.

NOTA

- A função LED Auto não está disponível.
- A função de luz não está disponível.

Introdução à função para botões de combinação

Função de poupança de energia

No modo de arrefecimento, prima simultaneamente os botões "MODE (Modo)" e "CLOCK (Temporizador)" para ativar ou desativar a função de poupança de energia. Quando a função de poupança de energia é iniciada, "SE" será apresentado no controlo remoto e o ar condicionado ajustará automaticamente a temperatura definida de acordo com a definição de fábrica para alcançar o melhor efeito de poupança de energia. Prima novamente em simultâneo os botões "MODE" (Modo) e "CLOCK" (Relógio) para sair da função de poupança de energia.

NOTA

- Na função de poupança de energia, a velocidade da ventoinha é predefinida como velocidade automática e não pode ser ajustada.
- Na função de poupança de energia, a temperatura definida não pode ser ajustada.
- A função de suspensão e a função de poupança de energia não podem funcionar ao mesmo tempo. Se a função de poupança de energia tiver sido definida no modo de arrefecimento, premir simultaneamente os botões "Clock (Relógio)" e "Light (Iluminação)" cancelará a função de poupança de energia. Se a função de suspensão tiver sido definida no modo de arrefecimento, o arranque da função de poupança de energia cancelará a função de suspensão.

Função de bloqueio para crianças

Prima simultaneamente os botões "ON/OFF (Ligar/Desligar)" e "-" durante 3 segundos para ativar ou desativar a função de bloqueio para crianças. Quando a função de bloqueio para crianças está ativada, o ícone "🔒" é apresentado no controlo remoto. Se acionar o controlo remoto, o ícone "🔒" piscará três vezes sem enviar sinal para a unidade.

Função de aquecimento 8 °C

No modo de aquecimento, defina a temperatura para 8 °C para ativar a função de aquecimento de 8 °C. O ar condicionado mantém o estado de aquecimento a 8 °C.

NOTA

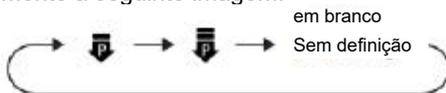
- Na função de aquecimento 8 °C a velocidade da ventoinha é predefinida como velocidade automática e não pode ser ajustada.

Função de comutação do ecrã de temperatura

No estado OFF (Desligado), mantenha premidos os botões "Modo" e "-" simultaneamente durante 3 s para alternar a indicação da temperatura entre °C e °F.

Função 

Função  destina-se a limitar a potência de toda a unidade. Prima simultaneamente os botões modo "Mode (Modo)" e "Light (Iluminação)", o controlo remoto apresenta circularmente a seguinte imagem:



- A potência máxima limitada no modo  é inferior à do modo .
- Se pretender cancelar a função de limitação de potência, prima simultaneamente os botões "Mode (Modo)" e "Light (Iluminação)" até o ícone no controlo remoto deixar de ser apresentado.
- Quando o controlo remoto é desligado, a função de Limitação de potência é cancelada. Se pretender ativar a função, prima simultaneamente os botões "Mode (Modo)" e "Light (Iluminação)".
- Se a potência atual for inferior à potência máxima do modo , a potência não será limitada depois de entrar nesse modo.
- No modelo com uma unidade exterior e duas unidades interiores, se qualquer uma das unidades interiores entrar na função de limitação de potência, a unidade exterior

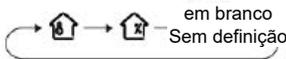
também entrará no modo de limitação de potência definido correspondente a essa unidade interior específica. No entanto, se ambas as unidades interiores entrarem no modo de limitação de potência, a potência da unidade exterior será restringida com base no limite de potência inferior entre as duas unidades interiores. Isto assegura que a unidade de exterior funciona dentro dos limites de potência permitidos definidos pelas duas unidades interiores.

NOTA

- Esta função não está disponível.

Temperatura ambiente interna

Se mantiver premidos simultaneamente os botões "On/Off" e "☺", pode ver a temperatura ambiente interior ou a humidade ambiente interior no ecrã da unidade de interior. A definição no controlo remoto é selecionada circularmente, como se segue:



Ao selecionar "☺" com o controlo remoto, o indicador de temperatura na unidade interior apresenta a temperatura ambiente interior.

- Esta função não está disponível.

Função de Lembrete de Limpeza do Filtro

A função de lembrete está predefinida como OFF (Desligado). Mantenha premidos os

botões "On/Off" e "☺" simultaneamente durante 5 s para o ligar. O sinal sonoro emitirá um som durante 0,5 s e o tubo nixie dual-8 no ecrã ficará ligado durante 3 s. Quando a função de lembrete é ativada, quando o ar condicionado atinge a hora definida, o tubo nixie dual-8 pisca durante cerca de 30 segundos sempre que a unidade é ligada. Esta intermitência serve para lembrar o utilizador de limpar o filtro. pode desligar este lembrete de ciclo mantendo premidos os botões "On/Off" e "☺" simultaneamente durante 5 s e, em seguida, o ar condicionado volta a contar o tempo.

NOTA

- Uma vez ativada a função de lembrete, apenas este lembrete de ciclo pode ser apagado.
- Esta função só está disponível para alguns modelos.

Função SELF CLEAN (Limpeza automática)

No estado de unidade desligada, mantenha premidos os botões "Mode" (Modo) e "☺" simultaneamente durante 5 s para ativar ou desativar a função de limpeza automática. Quando a função de limpeza automática é ativada, a unidade interior apresenta "CL".

Durante o processo de limpeza automática do evaporador, a unidade efetua um arrefecimento rápido ou um aquecimento rápido. Pode haver algum ruído, que é o som do líquido a fluir ou da expansão térmica ou da contração a frio. O ar condicionado pode soprar ar frio ou quente, o que é um fenómeno normal. Durante o processo de limpeza, certifique-se de que a divisão está bem ventilada para não afetar o conforto.

NOTA

- A função de limpeza automática só pode funcionar a uma temperatura ambiente normal. Se a divisão estiver cheia de pó, limpe-a uma vez por mês; se não estiver, limpe-a de

três em três meses. Depois de a função de limpeza automática estar ligada, pode sair da divisão. Quando a limpeza automática estiver concluída, o ar condicionado entrará no estado de espera.

Modo noturno

No modo de arrefecimento ou aquecimento, ao ativar o modo de suspensão e passar para a velocidade baixa ou para o modo silencioso, a unidade exterior entra no modo noturno.

NOTA

- Quando sentir que o efeito de arrefecimento e aquecimento é fraco, prima o botão "Ventoinha" para alterar a velocidade da ventoinha ou prima simultaneamente os botões "Clock (Relógio)" e "Light (Iluminação)" para sair do modo noturno.
- A função noturno só pode funcionar a uma temperatura ambiente normal.
- Esta função só está disponível para alguns modelos.

Função I SENSE

Prima os botões "Health (Saúde)" e "+" em simultâneo para iniciar a função "I SENSE" e "🏠" será apresentado no controlo remoto.

Depois de esta função ser definida, o controlo remoto enviará a temperatura ambiente detetada para o controlador e a unidade ajustará automaticamente a temperatura interior de acordo com a temperatura detetada.

Prima novamente os botões "Health (Saúde)" e "+" em simultâneo para desligar a função "I SENSE" e "🏠" desaparecerá.

- Coloque o controlo remoto perto do utilizador quando esta função estiver definida. Não coloque o controlo remoto perto de objetos com temperaturas altas ou baixas, para evitar a deteção de uma temperatura ambiente imprecisa. Quando a função "I SENSE" está ativada, o controlo remoto deve ser colocado na área onde a unidade interior pode receber o sinal enviado pelo controlo remoto.

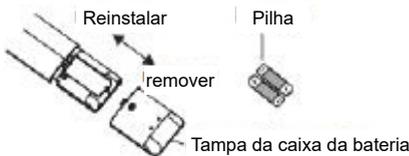
Função SLEEP (Suspensão)

Premir simultaneamente os botões "Clock (Relógio)" e "Light (Iluminação)" permite-lhe percorrer os diferentes modos de suspensão: Modo de suspensão 1 (☺), Modo de suspensão 2 (☺), Modo de suspensão 3 (☺), e também cancelar o modo de suspensão. Depois de a unidade ser ligada, o modo de suspensão é definido como o modo predefinido. Pode selecionar qualquer um dos modos de Suspensão ou cancelar o modo de suspensão premindo repetidamente o botão até que o modo pretendido seja ativado.

- No modo de arrefecimento, o modo de Suspensão 1 refere-se ao modo de Suspensão 1. Quando este modo é ativado, depois de funcionar durante uma hora, a temperatura de regulação da unidade principal aumenta 1°C. Após duas horas, a temperatura de regulação aumenta 2°C. A unidade continuará a funcionar com esta temperatura de regulação recentemente definida. No modo de aquecimento, o modo de espera 1 continua a referir-se ao modo de espera 1. Neste modo, depois de funcionar durante uma hora, a temperatura de regulação diminui 1°C. Após duas horas, a temperatura de regulação diminui 2°C. A unidade continuará então a funcionar com esta temperatura de regulação ajustada.

- Suspensão 2 é o Modo de suspensão 2, ou seja, o ar condicionado funcionará de acordo com a predefinição de um grupo de temperatura de suspensão.
- Suspensão 3 a definição da curva de suspensão no modo Suspensão por bricolage.
 - (1) No modo Suspensão 3, se premir e mantiver premido o botão "HEALTH" (Saúde) no controlo remoto durante um longo período de tempo, o controlo remoto entra no estado de definição de sono individualizado pelo utilizador. Durante este estado, o ecrã da hora no controlo remoto apresentará "1 hora" e a temperatura de regulação apresentará "88", que corresponde à temperatura da última curva de sono definida. A definição de temperatura piscará para indicar que é editável e o ecrã inicial basear-se-á no valor da curva de definição inicial de fábrica.
 - (2) Ajustar o botão "+" e "-", pode alterar a temperatura de regulação correspondente, depois de ajustado, prima o botão "Health (Saúde)" para confirmar.
 - (3) Durante este tempo, a posição do temporizador no controlo remoto aumentará automaticamente uma hora num ciclo (as opções são "2HOUR (2 horas)", "3HOUR (3 horas)" ou "8HOUR (8 horas)"). Simultaneamente, a temperatura de regulação, inicialmente apresentada como "88", mostrará a temperatura correspondente à última curva de suspensão definida e piscará, indicando que pode ser editada.
 - (4) Repita os passos (2) e (3) acima até concluir a regulação da temperatura para 8 horas e a regulação da curva de suspensão. Quando estas definições estiverem concluídas, o controlo remoto volta a apresentar a definição original do temporizador e o ecrã de temperatura volta à temperatura de definição original.
- Suspensão 3 a definição da curva de suspensão no modo Suspensão por bricolage pode ser consultada. O utilizador pode utilizar o método de definição da curva de sono para obter informações sobre a curva de sono predefinida. Pode então entrar no estado de definição do sono do utilizador sem alterar a temperatura. Para confirmar as definições, basta premir diretamente o botão "Health (Saúde)". Nota: Durante o procedimento de predefinição ou consulta da curva de sono, se nenhum botão for premido continuamente durante 10 segundos, o estado de definição da curva de suspensão sairá automaticamente e o controlo remoto voltará a apresentar a informação original. No procedimento de predefinição ou de consulta, prima simultaneamente os botões "On/Off (Ligar/Desligar)", "Mode (Modo)", "Clock (Relógio)" e "Luz (Iluminação)" e a definição da curva de sono ou o estado de consulta será interrompido de forma semelhante.

Substituição das pilhas do controlo remoto



1. Pressione a parte de trás do controlo remoto marcada com "OPEN", como mostra a figura, e em seguida, empurre a tampa da caixa das pilhas para fora na direção da seta.
2. Substitua duas pilhas secas de 7# (AAA 1,5 V) e certifique-se de que a posição dos polos "+" e "-" está correta.
3. Reinstale a tampa da caixa da bateria.

NOTA

- Durante o funcionamento, aponte o emissor do sinal do controlo remoto para a janela de receção na unidade interior.
- A distância entre o emissor do sinal e a janela de receção não deve ser superior a 8 m e não deve haver obstáculos entre eles.
- O sinal pode ser facilmente interferido numa divisão onde haja uma lâmpada fluorescente ou um telefone sem fios. O controlo remoto deve estar próximo da unidade interior durante o funcionamento.
- Substitua as pilhas novas do mesmo modelo quando for necessário substituí-las.
- Se não utilizar o controlo remoto durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- Se o ecrã do controlo remoto estiver desfocado ou não houver ecrã, substitua as pilhas.

Teste e funcionamento

Verificação após a instalação

- Verificar de acordo com os seguintes requisitos após a conclusão da instalação.

Elementos a controlar	Possível avaria
A unidade foi instalada corretamente?	O aparelho pode cair, abanar ou emitir ruídos.
Efetuiu o teste de fugas de refrigerante?	Pode provocar uma capacidade de refrigeração (aquecimento) insuficiente
O isolamento térmico da tubagem é suficiente?	Pode provocar condensação e pingos de água.
A água é bem drenada?	Pode provocar condensação e pingos de água.
A tensão da fonte de alimentação está de acordo com a tensão marcada na placa de identificação?	Pode provocar um mau funcionamento ou danificar as peças.
A cablagem elétrica e a tubagem estão corretamente instaladas?	Pode provocar um mau funcionamento ou danificar as peças
A unidade está ligada à terra de forma segura?	Pode provocar fugas elétricas.
O cabo de alimentação segue a especificação?	Pode provocar um mau funcionamento ou danificar as peças.
Existe alguma obstrução na entrada e saída de ar?	Pode provocar uma capacidade de refrigeração (aquecimento) insuficiente.

O pó e os resíduos causados durante a instalação são removidos?	Pode provocar um mau funcionamento ou danificar as peças
A válvula de gás e a válvula de líquido do tubo de ligação estão completamente abertas?	Pode provocar uma capacidade de refrigeração (aquecimento) insuficiente.
A entrada e a saída do orifício da tubagem estão tapadas?	Pode causar uma capacidade de refrigeração (aquecimento) insuficiente ou desperdiçar eletricidade

Operação de teste

1. Preparação da operação de teste

- Especificar as notas importantes para o ar condicionado ao cliente.
- O cliente aprova o aparelho de ar condicionado.

2. Método de realização do ensaio

- Ligue a alimentação, prima o botão ON/OFF no controlo remoto para iniciar o funcionamento.
- Prima o botão MODE (Modo) para seleccionar AUTO, COOL (Arrefecimento), DRY (Desumidificação), FAN (Ventilador) e HEAT (Aquecimento) para verificar se o funcionamento é normal ou não.
- Se a temperatura ambiente for inferior a 16 °C, o ar condicionado não pode começar a arrefecer.

Configuração do tubo de ligação

1. Comprimento padrão do tubo de ligação: 5 m, 7,5 m, 8 m.
2. Comprimento mínimo do tubo de ligação.
Para a unidade com tubo de ligação padrão de 5 m, não há limite para o comprimento mínimo do tubo de ligação. Para a unidade com tubo de ligação padrão de 7,5m e 8m, o comprimento mínimo do tubo de ligação é de 3m.
3. O comprimento máximo do tubo de ligação é indicado abaixo. Passo 7: Ligar o fio da unidade interior

O comprimento máximo do tubo de ligação

Capacidade de refrigeração	Comprimento máximo do tubo de ligação
5000 (BTU/h) (1465 W) 7000 (BTU/h) (2051 W) 9000 (BTU/h) (2637 W)	15
12000 (BTU/h) (3516 W)	20
18000 (BTU/h) (5274 W) 24000 (BTU/h) (7032 W)	25
28000 (BTU/h) (8204 W) 36000 (BTU/h) (10548 W) 42000 (BTU/h) (12306 W) 48000 (BTU/h) (14064 W)	30

4. O óleo refrigerante adicional e a carga de refrigerante são necessários após o prolongamento do tubo de ligação. Depois de o comprimento do tubo de ligação ser prolongado por 10 m com base no comprimento padrão, deve adicionar 5 ml de óleo refrigerante por cada 5 m adicionais de tubo de ligação. O método de cálculo da quantidade adicional de carga de refrigerante (com base no tubo de líquido):
- (1) Quantidade adicional de carga de refrigerante = comprimento prolongado do tubo de líquido x quantidade adicional de carga de refrigerante por metro.
 - (2) Com base no comprimento do tubo padrão, adicione refrigerante de acordo com os requisitos indicados na tabela. A quantidade adicional de carga de refrigerante por metro é diferente consoante o diâmetro do tubo de líquido. Consulte a Folha .

Quantidade adicional de carga de refrigerante para R32

Tamanho da tubagem		Acelerador da unidade interior	Acelerador da unidade exterior	
Tubo de líquidos	Tubo de gás	Apenas arrefecimento, arrefecimento e aquecimento (g / m)	Apenas arrefecimento (g / m)	Arrefecimento e aquecimento (g / m)
1/4"	3/8" ou 1/2"	16	12	16
1/4" ou 3/8"	5/8" ou 3/4"	40	12	40
1/2"	3/4" ou 7/8"	80	24	96
5/8"	1" ou 1 1/4"	136	48	96
3/4"	-	200	200	200
7/8"	-	280	280	280

Nota:

A quantidade adicional de carga de refrigerante na Folha 2 é um valor recomendado, não obrigatório.

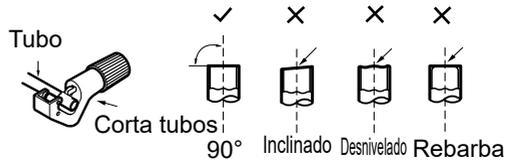
Método de expansão dos tubos

NOTA:

A expansão incorrecta dos tubos é a principal causa de fugas de refrigerante. Expanda o tubo de acordo com os passos seguintes:

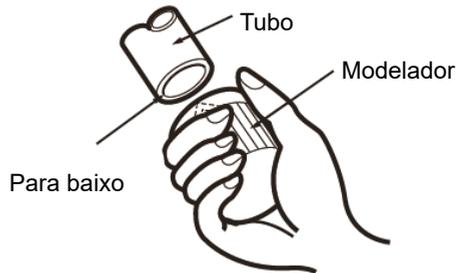
A: Cortar o tubo

- Confirme o comprimento do tubo de acordo com a distância entre a unidade interior e a unidade exterior.
- Cortar o tubo necessário com um corta tubos.



B. Retirar as rebarbas

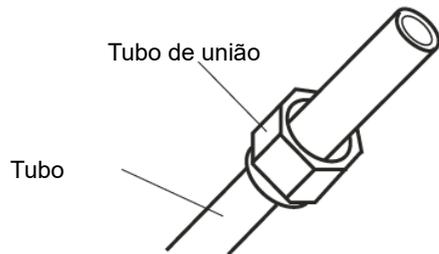
- Remover as rebarbas com o modelador e evitar que as rebarbas entrem no tubo.



C. Colocar um tubo de isolamento adequado.

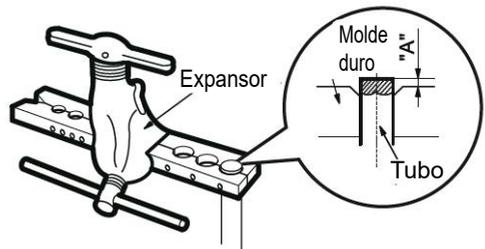
D. Colocar a porca da unidade.

- Retire a porca de união do tubo de ligação interior e da válvula exterior. Instalar a porca de união no tubo.



E: Expandir a porta

- Expandir a porta com o expansor.



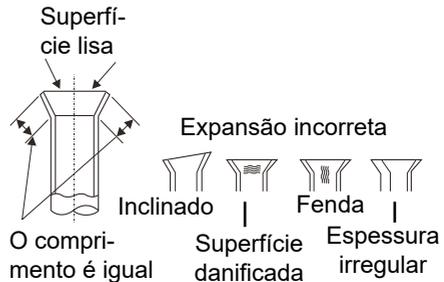
NOTA:

- O "A" é diferente consoante o diâmetro, consulte a ficha folha abaixo:

Diâmetro exterior (mm)	A (mm) máximo	A (mm) mínimo
Φ 6 - 6,35 (1/4")	1,3	0,7
Φ 9 - 9,52 (3/8")	1,6	1,0
Φ 12 - 12,7 (1/2")	1,8	1,0
Φ 15,8 - 16 (5/8")	2,4	2,2

F: Inspeção

- Verificar a qualidade da porta de expansão. Se houver algum defeito, voltar a expandir a porta de acordo com os passos acima indicados.



Faixa de temperatura de trabalho

	Unidade interior DB/WB (°C)	Unidade exterior DB/WB (°C)
Refrigeração máxima	32/23	43/26
Aquecimento máximo	27/-	24/18

NOTA

- O intervalo de temperaturas de funcionamento (temperatura exterior) para a unidade só de refrigeração é de -18~43 °C; para a unidade de bomba de calor é de -30~43 °C.

Manual do Especialista

• As seguintes verificações devem ser aplicadas às instalações utilizando fluidos refrigerantes inflamáveis:

- O volume da carga corresponde ao tamanho da divisão em que as peças com fluido refrigerante são instaladas.
- A máquina de ventilação e saídas estão a funcionar corretamente e não estão obstruídas.
- Se estiver a ser utilizado um circuito de refrigeração indireto, o circuito secundário deve ser verificado quanto à presença de fluido refrigerante.
- A marcação do equipamento continua visível e legível. As marcações e sinais que são ilegíveis devem ser corrigidos.
- O tubo de refrigeração ou componentes estão instalados numa posição em que é improvável que sejam expostos a qualquer substância que possa corroer os componentes que contêm fluido refrigerante, salvo se os componentes forem feitos de materiais que são inerentemente resistentes a corrosão ou estejam devidamente protegidos contra a corrosão.

• **A reparação e a manutenção dos componentes elétricos devem incluir verificações iniciais de segurança e procedimentos de inspeção de componentes.**

Se houver uma falha que comprometa a segurança, não deve ser ligada qualquer alimentação elétrica ao circuito salvo se for tratada de modo satisfatório. Se não for possível corrigir a falha de imediato, mas for necessário continuar a operação, deve ser aplicada uma solução temporária adequada. Esta deve ser comunicada ao proprietário do equipamento para que todas as partes sejam informadas.

• **As verificações iniciais de segurança devem incluir:**

- Se os condensadores estão descarregados: isto será feito de maneira segura para evitar a possibilidade de formação de faíscas.
- Se os componentes elétricos ativos e cablagem não são expostos aquando do carregamento, recuperação ou purga do sistema.
- Se há continuidade de massa.

• **Verificação da presença de fluido refrigerante**

A área deve ser verificada com um detetor de fluido refrigerante apropriado antes e durante o trabalho para garantir que o técnico tem conhecimento de atmosferas potencialmente tóxicas ou inflamáveis. Certifique-se de que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para utilização com todos os refrigerantes aplicáveis, ou seja, não produz faíscas, está devidamente vedado ou é intrinsecamente seguro.

• **Presença de extintor**

Se for realizado qualquer trabalho a quente no equipamento de refrigeração ou quaisquer peças associadas, deve estar disponível equipamento de extinção de incêndios apropriado. Tenha um extintor de CO₂ ou pó seco junto à área de carga.

• **Área ventilada**

Certifique-se de que a área está ao ar livre e que é devidamente ventilada antes de entrar no sistema ou realizar qualquer trabalho a quente. Deve haver um nível de ventilação contínuo durante o período de realização do trabalho. A ventilação deve dispersar qualquer fluido refrigerante em segurança e, de preferência, expulsá-lo extremamente para a atmosfera.

• **Verificação ao equipamento de refrigeração**

Onde houver mudança de componentes elétricos, devem ser adequados para a finalidade e cumprir a especificação. As diretrizes de manutenção e assistência do fabricante têm de ser sempre cumpridas. Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para obter assistência.

• **Verificações dos dispositivos elétricos**

- Se os condensadores estão descarregados: isto será feito de maneira segura para evitar a possibilidade de formação de faíscas.
- Se os componentes elétricos ativos e cablagem não são expostos aquando do carregamento, recuperação ou purga do sistema.

• **Reparações de componentes vedados**

Durante reparações de componentes vedados, todas as alimentações elétricas devem estar desligadas do equipamento em que o trabalho vai ser realizado antes da remoção

de tampas vedadas, etc. Se for absolutamente necessário ter uma alimentação elétrica para o equipamento durante a assistência, então deve estar instalada uma forma de detecção de fugas em operação permanente para alertar de uma situação potencialmente perigosa.

Deve ser dada particular atenção ao seguinte para garantir que ao trabalhar nos componentes elétricos, o invólucro não é alterado de modo que o nível de proteção seja afetado. Deve incluir danos a cabos, número excessivo de ligações, terminais não de acordo com a especificação original, danos a vedantes, instalação incorreta de empanques, etc.

- Certifique-se de que o aparelho é montado de forma segura.
- Certifique-se de que os vedantes ou os materiais de vedação não degradaram de modo que não servem para efeitos de prevenção da entrada de atmosferas inflamáveis.

As peças sobressalentes devem estar em conformidade com as especificações do fabricante.

NOTA: A utilização de vedante de silício recíproco inibir a eficácia de alguns tipos de equipamento de detecção de fugas. Os componentes intrinsecamente seguros não têm de ser isolados antes de trabalhar neles.

• **Reparação de componentes intrinsecamente seguros**

Não aplique qualquer carga indutiva ou de capacitância permanente ao circuito sem garantir que não excederá a tensão admissível e a corrente admissível para o equipamento em utilização.

Os componentes intrinsecamente seguros são os únicos tipos que podem ser trabalhados enquanto estão ativos na presença de uma atmosfera inflamável. O aparelho de teste deve estar na classificação correta. Substitua os componentes apenas por peças especificadas pelo fabricante. Outras peças podem resultar na ignição do fluido refrigerante na atmosfera de uma fuga.

• **Cablagem**

Verifique se a cablagem não estará sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, extremidades afiadas ou outros efeitos ambientais adversos. A verificação também deve considerar os efeitos de envelhecimento ou vibração contínua de fontes como compressores ou ventiladores.

• **Deteção de fluidos refrigerantes inflamáveis**

Em nenhuma circunstância devem ser utilizadas possíveis fontes de ignição na procura ou deteção de fugas de fluidos refrigerantes. Não deve ser utilizada uma tocha de halogeneto (ou qualquer outro detetor utilizando uma chama livre).

• **Métodos de deteção de fugas**

Os fluidos de deteção de fugas são adequados para utilização com a maioria dos fluidos refrigerantes, mas deve ser evitada a utilização de detergentes com cloro pois o cloro pode reagir com o fluido refrigerante e corroer a tubagem de cobre.

• **Desmantelamento**

Antes de realizar este procedimento, é fundamental que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os seus detalhes. A recuperação em segurança de todos os fluidos refrigerantes é uma boa prática recomendada. Antes da realização da

tarifa, deve ser recolhida uma amostra de óleo e fluido refrigerante caso seja necessária análise antes da reutilização do fluido refrigerante recuperado. É fundamental que alimentação elétrica esteja disponível antes do início da tarefa.

- a) Familiarize-se com o equipamento e a respetiva operação.
- b) Isole o sistema ao nível elétrico.
- c) Antes de tentar realizar o procedimento, certifique-se de que:
 - está disponível, se necessário, equipamento de manuseamento mecânico para o manuseamento de cilindros de fluido refrigerante;
 - todo o equipamento de proteção individual está disponível e a ser utilizado corretamente;
 - o processo de recuperação é sempre supervisionado por uma pessoa competente;
 - o equipamento de recuperação e cilindros estão em conformidade com os padrões apropriados.
- d) Bombeie o sistema de fluido refrigerante, se possível.
- e) Se não for possível uma aspiração, prepare um coletor para que o fluido refrigerante possa ser removido de várias peças do sistema.
- f) Certifique-se de que o cilindro se encontra na balança antes de a recuperação ser realizada.
- g) Inicie a máquina de recuperação e opere-a de acordo com as instruções do fabricante.
- h) Não encher demasiado os cilindros. (Não mais do que 80 % de volume da carga líquida.)
- i) Não exceda a pressão de trabalho máxima do cilindro, mesmo temporariamente.
- j) Quando os cilindros tiverem sido cheios corretamente e o processo concluído, certifique-se de que os cilindros e o equipamento foram removidos do local imediatamente e todas as válvulas de isolamento no equipamento estão fechadas.
- k) O fluido refrigerante recuperado não deve ser carregado noutra sistema de refrigeração salvo se tiver sido limpo e verificado.

• Etiquetagem

O equipamento deve ser etiquetado indicando que foi desmontado e esvaziado de fluido refrigerante. A etiqueta deve ser datada e assinada. No caso de aparelhos que contenham refrigerantes inflamáveis, certifique-se de que existem etiquetas no equipamento que indicam que este contém refrigerantes inflamáveis.

• Recuperação

Ao remover fluido refrigerante de um sistema, para manutenção ou desmontagem, a remoção de todos os fluidos refrigerantes em segurança é uma boa prática recomendada. Ao transferir fluido refrigerante para os cilindros, certifique-se de que apenas são utilizados cilindros de recuperação de fluido refrigerante apropriados. Certifique-se de que o número correto de cilindros para manter a carga total do sistema está disponível. Todos os cilindros a serem utilizados foram concebidos para o fluido refrigerante recuperado e etiquetados para esse fluido refrigerante (ou seja, cilindros especiais para a recuperação de fluido refrigerante). Os cilindros devem ser completos com uma válvula de descompressão e válvulas de corte associadas em bom estado. Os cilindros de recuperação vazios são evacuados e, se possível, refrigerados antes da recuperação. O equipamento de recuperação deve estar em boas condições de funcionamento, com um conjunto de instruções relativas ao equipamento disponível, e deve ser adequado para a recuperação de todos os fluidos refrigerantes apropriados, incluindo, quando aplicável, os fluidos refrigerantes inflamáveis. Além disso, deve estar disponível um conjunto

de balanças calibradas e em bom estado. Os tubos flexíveis devem ser completos com acoplamentos de desconexão isentos de fugas e em bom estado. Antes de utilizar a máquina de recuperação, verifique que está num estado de funcionamento satisfatório, foi devidamente mantida e que quaisquer componentes elétricos associados estão vedados para evitar ignição no caso de fuga de fluido refrigerante. Em caso de dúvida, consulte o fabricante.

O fluido refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fornecedor do fluido refrigerante no cilindro de recuperação correto e com a nota de transferência de resíduos relevante. Não misture fluidos refrigerantes nas unidades de recuperação e especialmente não nos cilindros. Se os compressores ou óleos do compressor tiverem de ser removidos, certifique-se de que foram evacuados para um nível aceitável para garantir que o fluido refrigerante inflamável não permanece no lubrificante. O processo de evacuação deve ser realizado antes de devolver o compressor aos fornecedores. Só pode ser aplicada regeneração elétrica ao corpo do compressor para acelerar este processo. Quando o óleo é drenado de um sistema, a drenagem deve ser realizada em segurança.

Απαγορεύεται η ανατύπωση ή αναπαραγωγή ολόκληρου ή μέρους αυτού του εγχειριδίου με οποιοδήποτε τρόπο, χωρίς την έγγραφη άδεια της Γ.Ε.ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε. It is prohibited to reprint or reproduction of all or part of this manual in any manner without written permission of TOYOTOMI CO., LTD
È vietato ristampare o riprodurre tutto o parte di questo manuale in qualsiasi modo senza il permesso scritto di TOYOTOMI ITALIA S.R.L.
Quedan prohibidas la reimpresión y reproducción de este manual o partes del mismo sin permiso previo por escrito de TOYOTOMI EUROPE SALES SPAIN S.A
É proibida a reimpressão ou reprodução total ou parcial deste manual, de qualquer forma, sem autorização escrita da TOYOTOMI CO., LTD

ΕΠΙΣΗΜΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΕΛΛΑΔΑΣ

Γ.Ε.ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.
ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΟΥ 6, ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: +30 210 5386400
Fax: +30 210 5913664
<http://www.toyotomi.gr>

SERVICE / ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Γ.Ε.ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.
ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΟΥ 6, ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: +30 210 5386490
Fax: +30 210 5313349

OFFICIAL REPRESENTATIVE ITALY

TOYOTOMI ITALIA S.R.L.
VIA T. EDISON, 11
20875 BURAGO DI MOLGORA (MB)
Tel: +39 039 6080392
Fax: +39 039 6080316
<http://www.toyotomi.it>

OFFICIAL REPRESENTATIVE NETHERLANDS

TOYOTOMI EUROPE SALES B.V.
HUYGENSWEG 10, 5466 AN VEGHEL
Tel: +31 (0)413 82 02 95
<http://www.toyotomi.eu>

REPRESENTANTE OFICIAL ESPANA

TOYOTOMI EUROPE SALES SPAIN S.A.
CALLE TRIGO, 9 BAJO 2, 28914 LEGANÉS (MADRID)
Tel: +34 91 6895583
Fax: +34 91 6895584
<http://www.toyotomi.es>

OFFICIAL REPRESENTATIVE PORTUGAL

TOYOTOMI EUROPE SALES B.V.
HUYGENSWEG 10, 5466 AN VEGHEL, THE NETHERLANDS
Tel. + 351 96 756 54 00
commercial@toyotomi.eu
www.toyotomi.pt

Το προϊόν κατασκευάζεται στην Κίνα
This product is made in China
Questo prodotto è fabbricato in Cina
Este producto ha sido fabricado en China
Este produto é fabricado na China